

تورل یوردی

تورکلرک فاندەسنە چالیشیر
اون بش کوندە بر چیتار

بیل ۷ - جلد ۱۴ - عمومی صافی ۱۵۱

۱ کانونانی ۱۳۳۴ صافی ۱

قالووالا

نەدر ؟

فینوا خلقنك اُك اسكى مى ئېپەلرى اولان قالووالا كېمىش عصرلر كېمىش كۈنە بر يادكارىدۇر. اورادە ھەر ئائىلە ئىچىندە اختيار، كىچىك... ھەكس بوپوك بر شوقا، بوپوك نەك نور كولىرى چاغىر بر، فین مىلى كېمىش قېرىمانلىق زىمانلىرىك بوپوكلى آبدەسىلە دائىما ماضىنى خاطرلار . بوپوك نەك نور كولىرى يالگىز قەدىلەندىدە سويلەنمەن. نوروھەك شەلەندىن تاللىنى ذروھەلە قادار، نەبە كېتە كز اولنلرى ايشيدىر سىكز . ھەر طرفدە باشقا بر پارچە، باشقە براھنك... اساسلىرى ھەب برىر. شەكلرەك تېمولىنە رەغما ھېسنى فین مىلىنك تام تىركىبى برادىنى آبدەسى كېي قبول اولونايلىر .

بوپوك كولىرى طوبلايانلر كېمىشە بالخاصە عالم دوقتور «لونسورت Lonnort» ك اسمى ذكەر شاياندر . ايلك دفعە بوپوك ايشە باشلايان اودر . ۱۸۲۸ دن سوكر، برچوق سەلر اُسكى فېلاندىيانك ھەر طرفنى دولالاشدى . ھەر شېرى ، ھەر قىسەبى ، ھەر كۈي ، حتى ھەر قولبەبى زيارت ايتدى . اولردە اوپوردى . مسافىرى اولدىنى فېنلەر «Runo» دېدكلرى مى تور كولىرى سويلەندى . صبر سزلامادى . بوپوك كىلر كېمىشە دېكلە نەبە قادار سياحتاندىن دوندى . سوكر طوبلايانلىق تور كىلەر باقدى . ئىچىندە يىكى ، اُسكى ئىشەلدەلدە واردى . بوپوك «Kanteletor» عنوانلە باصىدردى . بواسكى آبدەبە «Kalevalu» نامنى وبردى . بوياكى اثر دوقتور لونسوتە ابدى بر حيات تامين ايتدى . كەندىسە «فېلاندىا ھومەرى» دىيەلى .

لونسورت مەكتۇبلەندە سياحتنە دائر برچوق ھەرقلىقى تەفصىلات وىر بر . بوپوك كولىرى ناسل طوبلايانلىق آسكەلەر . اونك كېي مىلىنك بوپوك سىنى بولق ايتىپەلرە اسكەلەبى شىلر كېمىشلى بردرس اولايلىر ؛

برچوق برلردە خلق بوملى تور كىلەر مقدس نظرىلە باقار ، بابانچىلر كېمىشە سويلە سزلامىش . بوپوكلى ايشەبەبىلەك ئىچون ارالەندە بولونقى ؛ اعداىلرى ، مەبلىرى قازاقى ايجاب ايدىر مىش . لونسورت ھەكىمدى . خاستالرىدن بوپوك كىلرى ايتىپوردى . اولردە رد ايدەبەور ، سويلورلدى .

آرقانزەل ، اولر نەچ ھەكىملىرى دائىرە سەندەكى فین عرقە مەسۇب خلق روسەك اداره سەندەدر . روسلر ك دىنى ، برقىم عادىلرى قبول ايتىلردى . اولر بومقدس تور كىلورى بر تىجارەت وسىلەسى يامىشلردى . بارا ايلە سويلرلر .

جەلە ، مەتبەس كويلور مى تور كىلرى طوبلايانلرە جاسوس ، شىر بر نظرىلە باقارلر ، لونسورت برچوق دفعە بويلە ايتەلەر قارشى كەندىنى مەدافەبە مېجور اولدى . فېلاندىا ادبىيات جەمىئىتى طرفەندىن كوندىرلىق موسيو « غروندستروم Groundstroem » ۱۸۶۱ دە «رونو» طوبلايانلە جەقەبىنى زمان حياتى تەلەكەدە قالدى . خلق اودر جە غەلبە اياقلاشتى . بوخصومت اُك چوق روس تەبىئەك انشاز ايتىدىكى برلردە كورولور . روس باباسى بواسكى تور كىلر كىلر چاغىرلىنى اوقادار بوپوك بر كىنە صاباز . اما بر «شيطان اثرى» اولدىنى سويلر . استىقارنى قولايقلە ياپار .

بوملى تور كىلرى قادىنلر ار كىلردىن چوق بىلرلر . لونسورت ، «ماتو Matio» اسمەندە بردولە راست كەلدى . بو قادىن اُك مەختەم «رونو» لرى عەقلىدە طوغىشىدى . چورايى اوردەك سويلوب دورىوردى . رونولر يالگىز ھەمەن ھېچ سويلەنمەن ؛ مطلقا بر جەمىئەت چاغىرلىر . سويلەنلر قارشى قارشى يە كلرلر . بر برلر كىلر اُللرى طونارلر . ياواش ياواش ساللانار ق ساعىلر جە ھەكەلەندە دوام ايدرلر . بعضا ساكىن بر باشلانغىچىن سوكر آتەلەنلر ، قوشوشورلر ، دولاشلرلر ...

سكز يوز يىت ... ايلادان يدى بىك يىت فضله ..
 بوايكنچى باصيليش «۱۸۴۹» سەنەسە تصادف ايدەر .
 — قالووالا بوكونكى حالندە قالاچقى؟ حقيقى
 شكلى ارتق بولدى ؟

بوكا «أوت» دىلەنەن . فقط اوقادار دقتلى
 آراشديرمالردن صوگرا بوكا بركيشككده
 بگلهنيله . نەكېم اون بش سەنە صوگراكى اوچنچى
 باصيلشندە لونسورت آپوپەنك بركلەسنى بيله
 دەكيشدرمىدى .

قالووالا نك موضوعەنە كىنجە؛ پوئەم برقوزمو .
 غونيك توركو ايله باشلار : هوانك قېزى ائير
 بوكسكلكرندن دەكېزك اورئاستە اينر . فورطونا ،
 دالمالرك اوستندە اونى ساللار . روزكارك نفسندن
 كە قالير . يدى يوز سەنە آغر يوكنى طاشير . بوكا
 تاكرى «اوققو» دن امداد ايستر . يالوارير ، ياقارير ،
 ايگلەر . بولولطرك اراستندە اوچان برقارتال صوبك
 اوستندە هوا قېزىنك آچيق دېزى كورور . اونى
 برير صانير . يواسنى بابار ، اچنە يدى يومورطا
 قور . قولوجقا يانار . هوانك قېزى خيزلە دېزىنى
 صارصار . يومورطالار اشاغى يارالانير ، قېرىلير .
 بولرك قېرىقلردن «ارض» سنا ، كونش ، يىلدېزلر ،
 بولولر «تشكل ايدەر . هوانك قېزى ياراتماستندە
 دوام ايدەر . «وېنەموينەن»ى ، ازلى «رونووايا»
 يى دنيايه كىير .

وېنەموينەن هوانك قېزىنك اثرىنى تاماملار .
 ارضى محصول وېرەجك برحاله صوفار . شەرتى
 «رونووايا» ديه اوزاقلرە يايلىير . لاپونيانك اوغلى
 «يوقاھونەن» بوى قىصقانير . حربە دعوت ايدەر .
 وېنەموينەن اونى سحرلە يئەر ، امان ايستەمكەنجور
 براقير . فقط قېز قازدەشى «آينو» نى كىنديسنە
 زوجه اولارق وېرەجكنى وعد ايتدېرمەدن براقاز .
 بولە برازدواجدن دەشت دويان آينو دەكېزدقاچار .
 وېنەموينەن بوشى بوشنە آراز . اوزاتق مۇبدأ
 قايب اولمشدر . قەرمان اووقت آنەسەنە كلير .
 مزانندن قالغان آنە اوغلنە «پوھيا» قېزلرى
 اچىندن برىشائى يولاسنى سويلر .
 واينەموينەن بولەجقار . فقط زوقاھەنەن دە
 اوندن انتقام آلنى اچچون پلانلر قورمشدر . كچەچكى
 برە بگلر . ئولەورېچى براوق آتار . رونووايانك

اصل بويوك توركولرى اختيارلر يىليرلر . كىنجلر
 خاطرەسى بولرى آماز .

«قالووالا» نك ايلك باصيليشى (۱۸۳۵)
 سەنەسە تصادف ايدەر . اووقسە بآوپە اوتوزايىكى
 توركودن عبارتدى . اشاغى يوقارى اون ايىك بىك
 يىت واردى . بوايلك باصيليش مەم برحادثە اولدى .
 المان عالملىرى - بالخاصە مشهور لىتايىچى Jacob gri
 «mm راقوب غريم» - بوكا بروجدا ايله بوايدەنى
 سالاملاديلر . راقوب غريم قالووالايىك مەم مىلى
 آپوپەنك صراسنە قوتقندە تردد كوسترمىدى . شكلك
 عتشم پارلاققە ، تيللرينك جوققە ، عىنى زماندە
 بك درين ، بك شەيد اولاز طييعت حسنە مفتون
 اولوبوردى .

قالووالا آپوپەسنىك بعضى يرلرنە «برلك»
 بوزولوبور ، بعضى تيللرك اكىيك اولدىنى كورولوبوردى .
 فقط بولرى تاماملق امكانسز دكلدى . مىلى وجدان
 تهايتسز برخزىشە يدى . «قالووالا» نك ايلك
 باصيلشندە بوتون قىتوا مملكتى امثال كورولەمش
 بر وطېرورلك غىياى قابلدى . اُسكىدن بومقدس
 توركىلىرى صاقلاب سولەينلر ارتق صوصيورلردى .
 (۱۸۳۱) دە هلىتغورسە تشكيل اولونان اقادەمى
 جەمئىى هرطرفە مأمورلر كوندردى . برچوق مىلى
 اثرلر بولوبوردى ؛ نشر ايتدى . بالخاصە شمدىيە
 قادار كىدېلەين آك هجرى يرلىرى يوقلاتدېردى .
 بركوى ، برقولوبە براقلمادى . قەرمان «غاسترن
 gastren» لاپونىاي دولاشدقند صوگرا الطايىكلىرەنە ،
 فېن غرقك بولسكى بىيىكنە قادار كىتدى . بولى
 اوزرندە كورمەك ، اكلامادق برعنتە براقئادى .
 بوايش برچوق سەلر سوردى . بولونان شيلر
 هلىتغورسى اقادەمى جەمئىتدە طوبلاندى . هېسى
 دوققور لونسورتە وېرىلدى .

لونسورت آنە كېزدىكى بوقىمىلى وثىقەلرى صىرايه
 قويدى . قالووالانك ايلك باصيلشندە اكىيك قالان
 يرلرى ، تاماملاشم تيللرى بولقندە كېيىكمەدى . بوى
 ياپاركن آپوپەنك ايلك شكلى بوزماقە صوك درجەدقت
 ايتدى . «برلك» نە دوققئادى . اساستدن هېچ
 برشى دەكيشدرمەدى . فقط ، بوتكلە برابر آبدە
 جوق بويوش ، جوق كىيشلەمشدى . برىنجى
 باصيلشندە اونوز ايىك توركودن عبارتدى . ايكنچى
 باصيلشندە ايسە الى توركو ... يكرى ايىك بىك

کورو له مش بر دو کون یاپیلیر . بودو کونک تفصیلاتی
النی اوزون تورکو سورده . هرکس بوکا دعوتیلیدر .
یالکیز له عیقایینه منستنا ؛ چونکه اوپک خاشاری ،
پک قاوغاجیدر .

کنج قهرمان بوکا قیزار . سلاحلار . پوهیایه
یورور . یولده نهدر مانعه وارسه هیسنی قیزار .
بوپوک عائله ریستی تولدورور . قافاسنی بر دیرمه
میخلار . پوهیا خلقی علمینه سلاحه صاریلیر .
له عیقایینه قاجار . آتیه سنک یانه دونر اوکا قانی
عمار به لرخی اکلایر . آتیه سی اوغلنه اوزاق برادا
اسمی ویریر . دوشانلرندن قوتولق ایچون اوراپه
کیدوب صاقلا نغاسنی سویلیر . له عیقایینه آتیه سنی
دیکار . اما او آداده کی بوتون قادیلری ، بوتون
کنج قیزلری ده باشندن جقاردینی ایچون اهالی علمینه
قافار . اورادن ده قاجار . مملکته کلنجه اوچی یانغش ،
تارلارنی خراب اولش بولور . آتیه ده اورناده
یوقدر . چونکه پوهیایا خلقی انتقام آلمیشدر . له عیقا
ینه بر سلاح ارقاداشیله برله شیر . بو خلقه قارشی
حربه باشلار . فقط لوی اوپله بر بوتون ایله قارشینه
جیقارکه .. نیتندن واز کیمکه مجبور اولور .

صوکرا آپوهنک اک بارلاق اولان « کوله روو »
فصلی کلیر . بو ، بر انسانده طوبالان فئالق ینالی ،
فئالق روحیدر . هر برده کندیسی تعقیب ایدن کوتو
طالعیه کوله روو هر تورلو جینیلری یاپار ، کندی قیز
قارده شته تجاوز ایدر . صوکرا کندیسی تولدورور .
پونک قادار فجیع بروقه هیچ برادیده یوقدر .
بوقسی دستانه ربط ایدن یگانه وقعه : المارینه ک
قاریسی کوله روونک قورنلری آیلری بارچالار ...
ایشته بودر .

المارینه قاریسی ایچون آچی آچی آغلار .
التوندن ، کوموشدن کندیسه برقادین یاپار . چکیجه
اونی نامالار . فقط یاناغه کونوروب قونجه یانه یاناماز .
دوقونجه دوییدن صوغه دایاناماز . پوهیکلی کند .
یسته قاری یاقندن واز کچر ، وینه موینه هدیایدهر
رونو وایا بوهیدی ایسته من .
عرقداشلینه التون بر قیز آرامالارنی ، کوموش

برنشانی ارقاننده قوشمالارنی سویلیر .
المارینه ، حرکتده موفق اولامانجه تکرار
پوهیولایه دونر . لوی نك اینکی قیزی ایتر .
لوی حدتله ایستدیکنی ردایندجه کنج قیزی قاجیر بر ،

یالکیز آتی وروولور . اونی ده کیزک اورتاسنه کونورور .
اوراده دهشتی بر قورطونا باشلار . امدادینه بر قارتال
کلیر . قانادلرینک اوستنه الارق اونی ناکیده جکی
یره قادار کونورور .

وهینه موینه ، پوهیا مملکته وارنجه «لوی» دن
چوق اکرام کورور . لوی اوکا قیزی ویره جکی
وعد ایدر ، فقط بر شرطله . بو شرطده بر «سامپو»
یا بقدر . (سامپو : بختیارلق ویرن برطلم .)
وینه موینه ، لوی کندیسی مملکته دونوره بیلیرسه
ماهر دهمیرجی « المارینه » ی کوندره جکی سویلیر .
لوی اونک ایستدیکنی یاپار .

وهینه موینه یولده کیدرکن پوهیا قیزی هواده ،
برشله لکم صغما یه دایانغش کورور . اشاعی به ، قیزانک
اوستنه چاغیریر .

کندیسه اولنک ایستدیکنی سویلیر . کنج قیز
اکر تکلیف ایدر جکی اوچ شیئی یاپارسه ارزوسنی
یرینه کتیره جکی اکلایر . وینه موینه بولردن
ایکسنی یاپار . اوچنچیسنه کلنجه . . . بو برکی
قورمقدر . بالطاسیله باجاغندن وروولور . چوق قان
آقار . عالم بر اختیار بوپو ایله بوقهرمانی آبی ایدر .
وهینه موینه مملکته کیدر . وعدینی اونوغاز .
دهمیرجی المارینه ی روزکارک قانادلری اوستنده
پوهیایه کوندریر . بو آدام سامپونی یاپار . ایشنک
مکافات ایتر . فقط کنج قیزده دهمیرجینک ارقانندن
کیمکه راضی اولماز . اوده وینه موینه ک یانه یالکیز
دونر .

بوراده اوچنچی بر قهرمان صحنه کیره . بو
« له عیقایینه » در ؛ بوتون « ساری » قیزلری باشندن
جیقار میشدر . یالکیز بریسی اوکا تسلیم اولماز .
له عیقایینه اونی قاجیر تر . عائله سنک یانه کتیریر .
آلیر . بو قیز براز صوکرا قوجاسنه صادق قالماز .
له عیقایینه اونی بر اقیر . پوهیایه بر قیز آرامق ایچون
کلیر . بر چوق وقعه لر باشندن کچر . نهایت تولور .
آتیه سی اونی تکرار حیانه کتیریر .

بو ائاده غایت غریب بر بوتونک سایه سنده یلنه من
« اوچ سحرلی سوز » له ، وینه موینه باشلادینی
کمی بی تیریر . اوستنه ییز . پوهیا قیزینک اوطوردینی
یره کلیر . المارینه ده کیمکمز . اوکا یتیشیر .
دهمیرجی چوق کنجدر . سامپونی ده یایدینی ایچون
قیز اونی اختیار رونو وایا به ترجیح ایدر . اهالی

ارزوسی خلافتنه ، برطغر تورکوسی سويلر . قيصيق سسی اوزاقاره عکس ایدر ، پوهیولانک اهاالیسی اویاندیریر . لوهی ، سامیونک آلتدیغنی کورور . مدھش برفرطونا چیقاریر . کیده کیلر زورله قضان قورتولورلر ، اما « قاتئل » ی دالغا آلیر . ده کیزک دیننه کوتورور .

سامیونی تکرار الہ کچیرمک ایچون لوهی ، وەینە موینەنک ارقاسنە دوشیر . رونوویا بونی خیر الیر ، تورکولریک قوتیلە بولنە برسیوری قایاچیقاریر . پوهیولانک کیسی بوکا چاربار ، بارجالانیر . لوهی اوقت قارتال اولور . محاربلرنی قانادلریک التە الارق هواہ آتیلیر . برآزصوکرا وەینە موینەنک کیسنە یشیر . دیرەکنک تپەسنە قونار . لەمحقانە قیلجلە اونی وورور . اماؤلدورەجک کچی یارالاماز . وەینە موینەن برکوردک ضربەسیلە دوشورور .

کوکرتەدە لوهی ینە سامیونی آلفە چالیشیر . بوطلسم آتی بارجالانارک اوچار . بارچارلریک برقسی دە کیزک دینە کیدر ، برقسی صولک بوزندە قالیر . مغلوب لوهی محاربەدن واز کچر . پوهیولایە دوشیر . وەینە موینەن کندی مملکتنک ساحلرینە ایریشیر . اورادە صوبوزندە قالان سامیونک بارچارلری بولور . دقتلە طوبلار « ژومالا » یە شکر ایدەرک تبعەسنک جایەسنی استرحام ایدر .

سامیو طلسمنک تأثیری کچیکر . قالووالا حوالیسندە بویوک برسعادت ، بررفاه باشلار . بوخیری الان لوهی وحشی برقبصفاچقلە بومسعود قومک علینە برجوق مدھش خاستالقر صالدریر ، صوکرادە غایت قورقونج برآی کوندەریر . نہایت حدتک شدتدن نہ یاپاجغنی شاشیریر . سماقبەسندن کونشلە آتی قوباریریر . کیسەنک بیلمدیکی برقایا قوووغنە کیزلەر ، فقط بونون بو اوغراشالیر بوشە کیدر . وەینە موینەن ەبسنە اوستون کلیر . قالووالانک پوهیولایە غلبەسی قطعیلە شیر .

پونم ، خرستیانلەک یاغانیزملە مجادلەسنی ، اوکا غلبەسنی اکلاتان بر تورکوبلە نہایت بولور ؛ بو اوغلنی دنسایە کتیرەن مارژانتانک حکاکەسیدر . بو الہی جوجوق قارا ایلە حکمدار اولور ؛ وەینە موینەنک حاکیتنە نہایت ویریر . اختیار رونوویا وظیفەسی یتدیکنی اکلار . برکی یاپدیریر . یالکزجە اوکا بیز . دە کیزک اوستندە ، یاسلر اقلردە ادبیا

قیراغە قور ، فقط بولە درین بر اویقوبە دالار . قیز باشقا بر آدمە تسلیم اولور . حدتەنن ایلاریتەن بویولو سوزلر سویلەرک قاچان قیزی مارلی یایار ، فرطونالرک اورتاسندە باغیرمق ایچون جیرا برقایانک تپەسنە کوندەریر . صوکرآ وەینە موینەنک یشە کلیر . باشندن کچیلری اکلاتیر . پوهیا ماملکتە سامیو طلسمنک ویردیکی سعادت ، رفاهی حکایە ایدر .

پونمک باشندن اعتباراً وەینە موینەنک ایلاریتەنک ، لەمحقانەنک وطنی اولان قالووالا ایلە لوهی نک وطنی اولان پوهیا ، یاخود پوهیولا اراسندە کچیلری برخصومت اولدیغنی سزەرز . بوخصومت ارتق تاملیلە میدانە چیقار . محاسنە بونون شدتیلە باشلار . بویکی مملکتی بربریتە کچیرەن سبب سامیو طلسمیدر . یوآلتدن کوردکلری قائدەنی قیصقانان وەینە موینەن دوشانلرینە هجوم ایدر . لرنندن طلعی آلتی ایستر . ایلاریتەنلە برابر محاربلارلە دولو برکملە بولە چیقار . دکیزدە کیدرکن بویوک بربالغە چاربارلر . بالقی بونلرک بولنە مانع اولور .

وەینە موینەن بالقی تولدورور . کچیکلرندن بر موسیقی آتی ، بر « قاتئل » یایار . هرکس بوهارنی چالغە چالیشیر ، اما کیسە موفق اولاماز . اوقت اختیار رونوویا آتی آلیر . یوآلتک تالردن سس چیقاریر . قاتئل بونون اهنکیلە چالار . معبودلر ، معبودلر ، طبیعتک بونون مخلوقلری دیکلمک ایچون قوشارلر . هبسی تأثیرلندن وجدە دوشلرلر . وەینە موینەن بیلمە تأثیردر . آقان کوز یاشلری دە کیزە یووارلانیر ، دالغەلرک دینندە یارلاق ایچیلر شکلی الیر . بونی تصویر ایدن تورکولر امثالسر درجەدە کوزەلەر .

نہایت پوهیولا قیلرینە کلیرلر . وەینە موینەن ، لوهی یە سامیو طلسمنی بایلاشمقنی تکلیف ایدر . لوهی بوکا راضی اولماز . قارشی کلکە حاضرلانیر . بونون اهای دعوتە قرشار . سلاحە صاریلرلر . فقط تام عسکرنی طویلا بوج هجوم ایدەجکی زمان وەینە موینەن قاتئل طونار ، تالرینە اولیە قوتلە وورورکە . دوتالارلری برسحرلی اویقوبە دوشورور . بو اویقو سایەسندە اوچ قهرمان سامیو طلسمنی قالدیریرلر . کچیلری کتیریرلر . آجیق دە کیزە دوغو یلکن آچارلر . کوکرتەدە هیچ سس صدا یوقدر . . . بوسکوندن صقیلان لەمحقانەن ، وەینە موینەنک

قالب اولور . لکن تبعه سنک ازی شوقی ایچون
« قانتله » ی فنلاندیاده برافیر .

* *

قالووالا نه دیمکدر ؟ دستانی او قومادن بونی
طبیعی او کریمک ایستکز . قالووالا « قالووانک او طو-
ردینی بر » دیمکدر . فقط « قالووا » کیمدر ؟ hanander
غاناندر ، صوکر ا دیکر بر طاقم مؤلفلر بونی بر « اسم
خاص » تلقی ایدرلر . اونلرجه بواول زمانک مشهور
دیولرندن بریدر . بر جوق اولادلری ایچنده وهینه مو-
ینه ، الحارینه ، له معقیته نه ده واردر . gastron
غاسترانه کوره ایسه قالووا بر نوع قهرمانلق مفکوره سی
افاده ایدن عمومی ترتیدر . هر قهرمان ایچون سولنه
بیلیر . حقیقته بر جوق شخصلرک قالووالانک اوغلو
دییه آتیلدیغنی کوره جکز . حالبوکه هبسنک متشألری
مختلفدر .

حاصلی قالووالا « قهرمانلر وطنی » دیمکدر .
پوهیولا شبهه سز بو وطنله حدودی اولان بریر
اولاجی ... ایرانله توران کی ! آپوهنک موضوعی
ایشته بوایکی مملکت اراسنده کی محاربه در . اثرک
برلکمی ده بو حرب تشکیل ایدر . بومجادله ده بر طاقم
مثالی تظاهرلر ده واردر . قارا کافلره قارشی ایدیناق
سلاحلار ؛ فالغه قارشی آییلک ... فقط بالکنز
بونلره باقی اثرک قیمتی دوشورور . آپوه دائما تاریخی
شأنیه بابانجی قالار . بو شأنیه بویونور ، سوله ،
کوزه لله شدیریر . بونون بر عسکرک حادثه لرینی یالکنز
بروقعه ده بیکلرجه قهرمانک حرکتلرینی یالکنز بر قهرمانده

طوبلار ، لکن نه اساس بوزولار .
قالووالاده کی وقعه لر هانکی زمانده ، هانکی ،
قطعه ده کیمشدر ؟ بوکا دوشور بر جواب
ویریلر . بویوک آپوهلر زمان ، موقع قیدینه
پلک اهمیت ویرمزار . کیفلینه کوره صرف کندیلرینه
خاص بر عالم یاراتیرار . الهاملرینه کوره حکایه لر
آکلاتیرلر . زیرا - بونقطه غایت مهمدر - آپوهلر
جمعیتلرک تکامل ایدرک صنفلرک سجه لر ، حدودلری
آییه آیریلدیغنی زمانلر دکل ؛ انجاق قوملر موجودیتلرینک
داها ایلاک مسعود دوره ارنده ، یعنی فکرجه ، حجه
اعتقاده ؛ حرججه تام برکل تشکیل ایتدکاری
دورلر ده دوعار .

بونفیس آپوهنک بدیی قیمته کلنجه ... بوکا
دائر تفصیلاتی ترجمه نک نهایتیه برافیرور .

عمر سیف الدین

سیاحت

حلب خاطرهلری ۱*

حلبده انلک صباح کونشله قاماشمش ،
چوق آیدینلق بر اوکله ساعتده قلعه یی زیارته
کیتدک ؛ کسکین وفاراکلق بر جلری ، قورقونچ
معظم سکیله ، حلبک اورته سنده صنعی برته
اوستنده دوران بویوکسک قلعه قرون وسطی نک
عسکری کونلرندن آرتنه قالمش بر یادکاردی .
حلبه یاقلاشان اسکی کروانلر اووالرک اوزاق
بر نقطه سندن شهرک باشنده ده میردن بر تاج کی
دوران بو مشهور قلعه یی اطرافه صالیدیغنی قورقو
حسیله سیر ایدرلریدی . هر هانکی بر طرفدن
اسیا ایچرلرندن ، آوروپادن ، مصردن طاقوب
کن بوتون استیلار ، یوللرینک اوکنده اونک
مغرور بر جلریله کیریلوب دیکل دیکنی کوردیلر .
بر ارسلان یاهسی کی کورده یوب دیکنه مش
خره خره دیشلری ، هملمکله قارشی ده کیز
اوکنده یالچین بر ساحل کی دوران خشین
قانی دیوارلری ، هریری قایلردن اورولش
وعیط الله قیصلمش بویوک و آغیر یومروقلره
بکزه یین بر جلریله بوقلعه ، اسکی بر سلطنت سوریه
قاپولرنده مظنن ، مغرور و کستاخ بر ادعایی ایدی .
عسکری معبارلق قدرت و سلطنت فکرینی
نادر آ بوقدر بیلدیران وسیندیرن بر شکله
قومیشدر . کونک الک آیدینلق بر ساعتده
کوزلر فضلہ ایشقده راحتسز اوله رق کندی
کندینه قاپانیرکن او عاداتا حلبک اوستنده
بیلدیریم بولوطی رنگنده اورتولو عضوب بر
جبهه ایله دوریوردی . ده کیشن ، آقوب کچن
عصرلرک اورته سنده او ، صولری ایکی به ایران
بر آله کی قالمشدی .

[*] « سوریه بوللرنده » آدیله باصلقده اولان

کتابدن بر پارچه